

باسمه تعالی

سئوالات امتحان هماهنگ استانی درس: عربی	دوره اول متوسطه	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۷۰ دقیقه
نام و نام خانوادگی:	پایه تحصیلی: نهم	تاریخ امتحان: ۱۴۰۰/۰۲/۲۹	تعداد صفحه: ۳
دانش آموزان روزانه و داوطلبان آزاد سراسر استان نوبت اردیبهشت ماه سال ۱۴۰۰	اداره سنجش و پایش کیفیت آموزشی اداره کل آموزش و پرورش استان بوشهر		

برترین ایمان آن است که بدانی خداوند همه جا با تو هست. « پیامبر اکرم (ص) »

ردیف	سئوالات (صفحه‌ی اول)	نمره
------	----------------------	------

مهارت واژه‌شناسی

۱	نام هر تصویر را از میان کلمات داخل پرازنز انتخاب کرده و زیر شکل مربوطه بنویسید. (دو کلمه اضافی است) « مُشَجَّل - تَلَعَّب - حَاشُوب - چِسی »  (.....)  (.....)	۰/۵
۲	کلمات مشخص شده را به فارسی ترجمه کنید. الف) هُوَ رَقْدٌ فِی السُّتَعْفَى. (.....) ب) هِی شَاهِدَتْ تَلَمِیْذَةً رَاسِیَةً. (.....)	۰/۵
۳	کلمات متضاد و مترادف را دو به دو کنار هم بنویسید. (دو کلمه اضافی است) « نام - ایبط - قَل - رَقْد - کَثَر - أَفْضَل » (..... ≠) (..... =)	۰/۵
۴	در هر ردیف یک کلمه با دیگر کلمات در موارد ذکر شده ناهماهنگ است، آن را مشخص کنید؟ الف) لَا تَشْكُرُونَ □ لَا تَكْتَبَانِ □ لَا تَجْلِسِي □ لَا تَلْعَبُ □ (از نظر دستوری) ب) طَبَّار □ حَبَّار □ جَوَّال □ شُرَطِي □ (از نظر معنا)	۰/۵

مهارت ترجمه

۵	ترجمه درست هر جمله را انتخاب نمایید. ۱. فِی وَطَنِي كُنْتُ أَشْتَغِلُ فِی الْمَوْزِعَةِ. الف) در میهنم در مزرعه‌ای کار کرده‌ام. □ ب) در کشورم در مزرعه کار می‌کردم. □ ۲. فِی أَخْبَرِ الْأَثَامِ إِنْكَسَرَتْ إِخْدَى زُجَاجَاتٍ. الف) در یکی از روزها یکی از شیشه‌ها شکسته شد. □ ب) در روزی از روزها شیشه آزمایشگاه شکست. □	۰/۵
۶	آیه شریفه و سخن حکیمانه زیر را ترجمه کنید. ۱. «إِنَّا لَا نُنْعِمُ أَجْرَ مَنْ أَحْسَنَ عَمَلًا» (الکاف-۳۰) (۱/۲۵) ۲. «مَنْ طَلَبَ قَبِيْثًا وَجَدَهُ، وَجَدَ» (۱)	۲/۲۵
	(ادامه سئوالات در صفحه‌ی دوم)	

باسمه تعالی

سئوالات امتحان هماهنگ استانی درس: عربی	دوره اول متوسطه	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۷۰ دقیقه
نام و نام خانوادگی:	پایه تحصیلی: نهم	تاریخ امتحان: ۱۴۰۰/۰۲/۲۹	تعداد صفحه: ۳
دانش‌آموزان روزانه و داوطلبان آزاد سراسر استان نوبت اردیبهشت ماه سال ۱۴۰۰			
اداره سنجش و پایش کیفیت آموزشی اداره کل آموزش و پرورش استان پوهنر			

ردیف	سئوالات (صفحه‌ی دوم)	نمره
------	----------------------	------

۷	جمله‌های عربی زیر را به فارسی ترجمه کنید. (الف) كَتَبَ ضَحيقَةُ أُسْبُوعِيَّةً وَطَبَّعَهَا فِي الْقَطَارِ. (ب) فِي مِلَفِّ السَّيِّدَةِ الْأُولَى مِنْ تَلْمِذَةِ لُحَيْقَةَ وَجَائِلَةٍ. (ج) أَرَادَ مُسَافِرٌ تَسْلِيمَ نَفْسِهِ إِلَى شَخْصٍ أَمِينٍ. (د) وَلَكِنَّهُ لَا يُوَجِّدُ فِي الْخَلِيبِ الشَّجَقِيفَ.	۴/۲۵
---	---	------

مهارت شناخت و کاربرد قواعد

۸	وزن کلمه‌ی «مُجاهِد» و حروف اصلی کلمه‌ی «مَشْهُود» را بنویسید. مُجاهِد وزن مَشْهُود حروف اصلی ←	۰/۵
۹	برای جاهای خالی، فعل ماضی یا مضارع مناسب انتخاب نمایید. (الف) یا أولادي، ایذا إلى حديقة الحيوانات في يوم الماضي؟ (ب) هاتان الجارتان في المتّسع غداً.	۰/۵
۱۰	برای جاهای خالی، فعل امر و یا نهی مناسب انتخاب نمایید. (الف) یا پنتی، فی خیابک . (ب) یا اخوتی إلى زوول المطر. (ج) یا صديقتي العزيزة عصير الفاكهة. (د) قالت الشديدة لتلميذات، في ساحة المدرسة.	۱

مهارت درک و فهم

۱۱	هر کلمه را به توضیح مناسب آن وصل کنید. (یک کلمه اضافی است) ۱. القَدْرُ □ هجوم بالطائرة على العدو في الليل. ۲. المطر □ اجتماع الناس للفرح. ۳. الكاعرة البليّة □ عو الذي لا يعلب لك الخير بل يطلب الشر. ۴. السحاب □ قطرات الماء التي تنزل من السحاب. ۵. الحفلة □	۱
(ادامه سئوالات در صفحه‌ی سوم)		

باسمه تعالی

سئوالات امتحان هماهنگ استانی درس: عربی	دوره اول متوسطه	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۷۰ دقیقه
نام و نام خانوادگی:	پایه تحصیلی: نهم	تاریخ امتحان: ۱۴۰۰/۰۲/۲۹	تعداد صفحه: ۳
دانش‌آموزان روزانه و داوطلبان آزاد سراسر استان نوبت اردیبهشت ماه سال ۱۴۰۰			
اداره سنجش و پایش کیفیت آموزشی اداره کل آموزش و پرورش استان بوشهر			

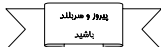
ردیف	سئوالات (صفحه‌ی سوم)	نمره
۱۲	(درک مطلب) با توجه به متن زیر، به سئوالات داده شده پاسخ دهید. أخي الصغير في الثانية عشرة من العمر، إسمي حامد وإسمة حميد . هو كان يكتب واجباته المدرسية في الساعة الثانية ليلاً . في ليل أخذ النوم وَ تَقَضَّى مِنَ التَّوَمِ في الساعة السادسة صباحاً . ما أَكَلَ الفطور وَ رَكِبَ السَّيَّارة وَ دَخَلَ مِنَ المدرسية خزيناً . (۱) كَمَ عَمُرُ حَمِيد ؟ (الف) الثَّانِيَةُ عَشْرَةَ □ (ب) السَّادِسَةُ □ (۲) هَلْ حَمِيدٌ يَذْهَبُ إِلَى المدرسية مُسَرَّوَرًا ؟ (الف) نَعَمْ □ (ب) لَا □ (۳) مَتَى يَكْتُبُ حَمِيدُ واجباته ؟ (۴) يَمُ دَخَلَ حَمِيدٌ إِلَى المدرسية ؟	۱
۱۳	درستی یا نادرستی هر جمله را بر اساس واقعیت مشخص نمایید. (الف) الْمَسَاءُ وَقْتُ بِدَايَةِ النَّهَارِ وَ نِهَايَةِ اللَّيْلِ . (ب) ثَقِيلُ السَّعْيِ هُوَ لَا يَسَعُ جِدًا . (ج) الطَّيَّارُ إِسْمُ سَائِقِ السَّفِينَةِ . (د) الْخَطْبُ أَخْشَابٌ مُنَاسِبَةٌ لِلْإِحْتِرَاقِ .	۱

مهارت مکالمه

۱۴	با توجه به تصاویر، به پرسش‌های زیر پاسخ دهید.  (الف) مَاذَا يَفْعَلُونَ ؟ (ب) كَمَ السَّاعَةُ الْآنَ ؟	۱
----	--	---

نمره شفاهی

۱۵	روان خوانی	۳
۱۶	مکالمه ساده	۲



نمره کتبی	نمره شفاهی	جمع نمره

باسمه تعالی

سئوالات امتحان هماهنگ استانی درس: عربی	دوره اول متوسطه	ساعت شروع: ۱۰ صبح	مدت امتحان: ۷۰ دقیقه
نام و نام خانوادگی:	پایه تحصیلی: نهم	تاریخ امتحان: ۱۴۰۰/۰۲/۲۹	تعداد صفحه: ۳
دانش آموزان روزانه و داوطلبان آزاد سراسر استان نوبت اردیبهشت ماه سال ۱۴۰۰			
اداره ستش و پایش کیفیت آموزشی اداره کل آموزش و پرورش استان بوشهر			

برترین ايمان آن است که بدانی خداوند همه جا با تو هست. « پیامبر اکرم (ص) »

ردیف	سئوالات (صفحه اول)	نمره
------	--------------------	------

مهارت واژه شناسی

۱	نام هر تصویر را از میان کلمات داخل پرانتز انتخاب کرده و زیر شکل مربوطه بنویسید. (دو کلمه اضافی است) « میوش - قرس - چسر - جَرَز »  (.....)  (.....)	۰/۵
۲	کلمات مشخص شده را به فارسی ترجمه کنید. (الف) هُوَ وَكَذَلِكَ وَ هَادِي. (.....) (ب) قَصَارَتٌ لِيَمْلِئَهُ مِثَالِيَّةً. (.....)	۰/۵
۳	کلمات متضاد و مترادف را دو به دو کنار هم بنویسید. (دو کلمه اضافی است) « رَسَبَ - رَقَدَ - وَزَع - نَجَحَ - كَثُرَ - تَقَوَّى » (..... ≠) (..... =)	۰/۵
۴	در هر ردیف یک کلمه با دیگر کلمات در موارد ذکر شده <u>ناهماهنگ</u> است، آن را مشخص کنید؟ (الف) شَكْرَتٌ ☐ رَجَعُوا ☐ أَلْعَبَ ☐ دَخَلْتُمْ ☐ (از نظر دستوری) (ب) سَنَةٌ ☐ يَوْمٌ ☐ حَفَلَةٌ ☐ أُسْبُوعٌ ☐ (از نظر معنا)	۰/۵

مهارت ترجمه

۵	ترجمه درست هر جمله را انتخاب نمایید. ۱. قِيَأْتُ شَيْءٍ شَرَّ نَجْعِ الْيَلَدِ مِثْكَ؟ (الف) پس با کدام چیز کشور را از تو پس بگیریم؟ ☐ (ب) پس چگونه امور کشور را به تو تحویل دهیم؟ ☐ ۲. قَطْرَةٌ مُدِيرٌ مَدْرَسِيَّةٍ وَقَالَ عَنَهُ. (الف) پس مدیر مدرسه او را راند و درباره اش گفت ☐ (ب) پس مدیر مدرسه او را اخراج کرد و به او گفت. ☐	۰/۵
۶	آیه و حدیث زیر را به فارسی ترجمه نمایید. ۱. إِنَّا لَا نَضِيعُ آخِرَ مَنْ أَحْسَنَ عَمَلًا (الکھف: ۳۰) ۲. « إِنَّمَا لَا يَنْظُرُ اللَّهُ إِلَيْهِمَا: قَاطِعِ الْمَرْحَمِ وَ جَارِ السَّوْمِ. » (رسول خدا (ص)) (۱) (ادامه سئوالات در صفحه ی دوم)	۲/۲۵

باسمه تعالی

سئوالات امتحان هماهنگ استانی درس: عربی	دوره اول متوسطه	ساعت شروع: ۱۰ صبح	مدت امتحان: ۷۰ دقیقه
نام و نام خانوادگی:	پایه تحصیلی: نهم	تاریخ امتحان: ۱۴۰۰/۰۲/۲۹	تعداد صفحه: ۳
دانش‌آموزان روزانه و داوطلبان آزاد سراسر استان نوبت اردیبهشت ماه سال ۱۴۰۰			
اداره سنجش و پایش کیفیت آموزشی اداره کل آموزش و پرورش استان بوشهر			

ردیف	سئوالات (صفحه‌ی دوم)	نمره
------	----------------------	------

۷	جمله‌های زیر را به فارسی ترجمه کنید. (الف) أَنْتَ أَفْضَلُ مُعَلِّمَةٍ شَاهَدْتُهَا فِي حَيَاتِي. (ب) فِي أَحَدِ الْأَيَّامِ انْكَسَرَتْ إِحْدَى زُجَاجَاتِ الْمَوَادِّ الْكِيمَاوِيَّةِ..... (ج) يُوجَدُ هَذَا الْفَيْتَامِينَ فِي الْحَلِيبِ الطَّازِجِ..... (د) أُرِيدُ تَسْلِيمَ نَعُودِي عِنْدَكَ أَمَانَةً.	۴/۲۵
---	---	------

مهارت شناخت و کاربرد قواعد

۸	وزن کلمه‌ی « قَصَادَم » و حروف اصلی کلمه‌ی « مُكَاتَبَةٌ » را بنویسید. قَصَادَم وزن مُكَاتَبَةٌ حروف اصلی	۰/۵
۹	برای جاهای خالی، فعل ماضی یا مضارع مناسب انتخاب نمایید. (الف) اُولَئِكَ النَّسَاءُ مِنَ الشَّغْرِ فِي الْأَشْجَعِ الْمَاضِي. (ب) أَلَيْهَا السَّلَامَةُ مَتَى الْوَأَجَابَاتِ؟ رَجَعْنَ تَكْتَلِمْنَ رَجَعْنَ تَكْتَلِمْنَ	۰/۵
۱۰	برای جاهای خالی، فعل امر و نهی مناسب انتخاب نمایید. (الف) يَا صَدِيقِي الْعَزِيزِ، اِزْرَعْ صِدَاقَةً عِدَاوَةً. (ب) أَلَيْهَا الْأَخَوَاتُ، مِنْ جَلِيسَاتِ السَّوَاءِ . (ج) يَا حَبِيبَتِي، قَمِيصًا أَسْوَدَ فِي اللَّيْلِ لِيُغَيِّرَ الشَّارِعَ. (د) يَا أَلَيْهَا الْمُهَنْدِسَانِ جِسْرًا لِيُغَيِّرَ الْمَسَارَاتِ . لَا تَزْرَعْ لَا تَزْرَعِ أَهْرُجُوا أَهْرُجُوا إِلَيْسَ لَا قَلْبَنِي إِصْنَعُوا إِصْنَعُوا	۱

مهارت درک و فهم

۱۱	هر کلمه را به توضیح مناسب آن وصل کنید. (به کلمه اضافی است) ۱. الْمَطَرُ ۲. الْأَصْحَفَةُ ۳. الْمُسْتَشْفَى ۴. إِشَارَةُ الْمَرُورِ ۵. الرِّصِيفُ (الف) أَوْرَاقٌ فِيهَا أَحْبَارٌ وَ مَعْلُومَاتٌ أُخْرَى. (ب) مَكَانٌ يَرْقُدُ فِيهِ الْمَرْضَى لِلْمُعَالَجَةِ. (ج) جَانِبٌ مِنَ الْقَوَارِعِ لِيُغَيِّرَ النَّاسَ . (د) قَطْرَاتُ الْمَاءِ الَّتِي تَنْزِلُ مِنَ السَّحَابِ.	۱
(ادامه سئوالات در صفحه‌ی سوم)		

باسمه تعالی

سوالات امتحان هماهنگ استانی درس: عربی	دوره اول متوسطه	ساعت شروع: ۱۰ صبح	مدت امتحان: ۷۰ دقیقه
نام و نام خانوادگی:	پایه تحصیلی: نهم	تاریخ امتحان: ۱۴۰۰/۰۲/۲۹	تعداد صفحه: ۳
دانش آموزان روزانه و داوطلبان آزاد سراسر استان نوبت اردیبهشت ماه سال ۱۴۰۰			
اداره سنجش و پایش کیفیت آموزشی اداره کل آموزش و پرورش استان بوشهر			

ردیف	سوالات (صفحه‌ی سوم)	نمره
۱۲	(درک مطلب) با توجه به متن زیر، به سوالات داده شده پاسخ دهید. سَعِيدٌ وَلَدٌ ذَكِيٌّ وَ مُجِدٌّ. هُوَ فِي الرَّابِعَةِ عَشْرَةَ مِنَ الْعَمْرِ وَ يَدْرُسُ فِي مَدْرَسَةِ سَعْدِي. يَنْتَهِي صَبَاحًا فِي السَّاعَةِ السَّادِسَةِ إِلَّا رُبْعًا وَ بَعْدَ آدَاءِ الصَّلَاةِ يَتَنَاوَلُ قُطُورًا فِي السَّاعَةِ السَّادِسَةِ وَ التَّصَفُّ. مَدْرَسَتُهُ بَعِيدَةٌ مِنْ بَيْتِهِ وَ بِهَذَا السَّبَبِ يَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ بِالسَّيَّارَةِ. (۱) كَمْ عُمْرُ سَعِيدٍ ؟ (۲) مَا اسْمُ مَدْرَسَةِ سَعِيدٍ ؟ (۳) مَتَى يَنْتَهِي سَعِيدٌ مِنَ الدُّرُسِ ؟ (الف) فِي السَّاعَةِ السَّادِسَةِ إِلَّا رُبْعًا (ب) فِي السَّاعَةِ السَّادِسَةِ وَ التَّصَفُّ (۴) إِمَّاذَا سَعِيدٌ يَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ بِالسَّيَّارَةِ ؟ (الف) لِأَنَّ الْمَدْرَسَةَ بَعِيدَةٌ (ب) لِأَنَّ مَدْرَسَتَهُ قَرِيبَةٌ	۱
۱۳	درستی یا نادرستی هر جمله را بر اساس واقعیت مشخص نمایید. (الف) الْمُتَحَفُّ مَكَانٌ لِحِفْظِ الْأَثَارِ التَّارِيخِيَّةِ. (ب) الْفُلُورُ طَعَامٌ تَأْكُلُهُ فِي اللَّيْلِ. (ج) الْجَامِعَةُ مَكَانٌ لِلتَّعْلِيمِ الْعَالِي بَعْدَ الْمَدْرَسَةِ. (د) قَتِيلُ السَّمْعِ، هُوَ الَّذِي تَسْمَعُ جَيِّدًا. درست ☐ نادرست ☐ درست ☐ نادرست ☐ درست ☐ نادرست ☐ درست ☐ نادرست ☐	۱

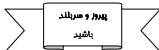
مهارت مکالمه

۱۴	با توجه به تصاویر، به پرسش زیر آنها پاسخ کوتاه دهید. (الف) مَتَى قَرَجُجُ (قَرَجِجِينَ) إِلَى هُنَا؟ (ب) يَمُتُ مُسَافِرُ النَّاسِ؟	۱
----	--	---



نمره شفاهی

۱۵	روان خوانی	۳
۱۶	مکالمه ساده	۲



نمره کتبی	نمره شفاهی	جمع نمره
عدد		
حروف		

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان هماهنگ استانی درس: عربی	دوره تحصیلی: دوره اول متوسطه
پایه تحصیلی: نهم	تاریخ امتحان: ۱۴۰۰ / ۰۲ / ۲۹ ساعت ۸ صبح
دانش آموزان روزانه و داوطلبان آزاد سراسر استان نوبت اردیبهشت ماه سال ۱۴۰۰	اداره سنجش و ارزشیابی اداره کل آموزش و پرورش بوشهر

ردیف	راهنمای تصحیح (صفحه‌ی اول)	نمره
۱	تصویر سمت راست: جسر تصویر سمت چپ: تَغَلَبَ	۰/۵
۲	الف) بیمارستان ب) مردود	۰/۵
۳	متضاد: (قَلَّ ≠ كَثُرَ) (نَامَ = رَقَدَ)	۰/۵
۴	الف) لا تَجْلِسِي ب) جَوَّال	۰/۵
۵	۱. گزینه‌ی « ب » ۲. گزینه‌ی « الف »	۰/۵
۶	۱. قطعاً ما پاداش کسی را که کار نیکی انجام داد ضایع نمی‌کنیم. (۱/۲۵) ۲. هر کس چیزی طلب کند (بخواهد- طلب کرد) و بکوشد (تلاش کند- تلاش کرد)، می‌یابد (یافت، پیدا کرد). (۱)	۲/۲۵
۷	الف) روزنامه هفتگی (هفته نامه‌ای) نوشت و در قطار چاپش کرد. ب) در پرونده سال اول او دانش‌آموز فعال و نمونه‌ای است (بود). ج) مسافری تصمیم گرفت (خواست) پول‌هایش را به شخص امانت‌داری تحویل دهد. د) ولی آن در شیر خشک وجود ندارد (یافت نمی‌شود). توجه: همکاران محترم، همان‌طور که مستحضرید با توجه به رویکرد جدید کتاب و اهمیت ترجمه‌ی مفهومی (گرچه ترجمه تحت‌اللفظ توسط دانش‌آموزان نیز بلامانع است)؛ چنانچه دانش‌آموزی ترجمه‌ی عبارت را طوری بیان کند که مقصود حاصل گردد، نمره‌ی کامل تعلق گیرد. ضمناً قابل‌ذکر است که چون حروف و ضمائر منفصل و متصل، بیشتر نقش کمکی داشته و در ترجمه هضم می‌شوند، بهتر است به آنها بارم نمره تعلق نگیرد. همچنین به هر کدام از ترکیب‌های اضافی و وصفی در عبارات، در صورتیکه یک جزء آن مشترک هردو زبان باشد یک بارم تعلق گیرد. علاوه بر آن، کلمات مشترک بین دو زبان مانند قطار و ... فاقد بارم نمره می‌باشند.	۴/۲۵
۸	وزن: مُفَاعِل حروف اصلی: ش، ه، د	۰/۵
۹	الف) ذَهَبْتُمْ ب) سَوْفَ تَعْمَلَانِ	۰/۵
۱۰	الف) لا تَيَأْسِي ب) اُنْظُرُوا ج) اِشْرَبِي د) لا تَلْعَبْنَ	۱
	(ادامه‌ی راهنما در صفحه‌ی دوم)	

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان هماهنگ استانی درس: عربی	دوره تحصیلی: دوره اول متوسطه
پایه تحصیلی: نهم	تاریخ امتحان: ۱۴۰۰ / ۰۲ / ۲۹ ساعت ۸ صبح
دانش آموزان روزانه و داوطلبان آزاد سراسر استان نوبت اردیبهشت ماه سال ۱۴۰۰	اداره سنجش و ارزشیابی اداره کل آموزش و پرورش بوشهر

ردیف	راهنمای تصحیح (صفحه‌ی دوم)	نمره
۱۱	۱. ج ۲. د ۳. الف ۴. اضافی است ۵. ب	۱
۱۲	۱. الف ۲. ب ۳. في الساعة التاسعة ليلاً. ۴. بالسيارة. (السيارة)	۱
۱۳	الف) نادرست ب) درست ج) نادرست د) درست	۱
۱۴	الف) هُمْ يَلْعَبُونَ بِالْكُرَةِ الْقَدَمِ (يلعبون كرة القدم) - چنانچه تنها به كُرَةُ الْقَدَمِ و يا يَلْعَبُونَ نیز اشاره نمایند، نمره کامل داده شود. ب) السابعةُ إِلَّا رُبْعاً.	۱

با عرض خسته نباشید و خدا قوت خدمت همکاران بزرگوار این کلید فقط جهت هماهنگی در تصحیح میباید لذا نظرات شما اساتید ارجح است (من الله توفيق).